



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/1999/14/Add.1
2 February 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по конструкции транспортных средств
(Сто семнадцатая сессия, 9-12 марта 1999 года,
пункт 6.19 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 2 К ПРАВИЛАМ № 97

(Системы охранной сигнализации транспортных средств)

Добавление 1

Передано экспертом Международной организации предприятий
автомобильной промышленности (МОПАП)

Примечание: Приводимый ниже текст был подготовлен экспертом от МОПАП в соответствии с решением GRSG, принятым на ее семьдесят пятой сессии (TRANS/WP.29/GRSG/54, пункт 39).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через ИНТЕРНЕТ: <http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Название документа изменить следующим образом:

"ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОПРАВКАМ СЕРИИ 01 К ПРАВИЛАМ № 97".

Пункты 4.2, 16.2 и 30.2 изменить следующим образом:

"...номер официального утверждения, две первые цифры которого (в настоящее время 01 соответствуют поправкам серии 01) указывают..."

Пункт 32.5.1.3, вместо величины "две минуты" читать "5 минут".

Включить новые пункты 39-39.3 следующего содержания:

"39. ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

39.1 Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 01 к настоящим Правилам ни одна Договаривающаяся сторона не может отказать в рассмотрении заявки на официальное утверждение, поданной в соответствии с положениями настоящих Правил, включающих поправки серии 01.

39.2 Официальное утверждение типа блокирующего устройства

По истечении периода в 12 месяцев с даты официального вступления в силу, упомянутой в пункте 39.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип блокирующего устройства отвечает применимым предписаниям настоящих Правил, включающих поправки серии 01.

39.3 Официальное утверждение типа транспортного средства

По истечении периода в 24 месяца с официальной даты вступления в силу, упомянутой в пункте 39.1 выше, Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальное утверждение только в том случае, если тип транспортного средства отвечает применимым предписаниям настоящих Правил, включающих поправки серии 01".

Пункт 39 (прежний) становится пунктом 40.

Приложение 5

В примерах знаков официального утверждения и в текстах, расположенных под рисунками, вместо номера официального утверждения "001234" читать "011234". Кроме того, в тексте под рисунком к образцу А знака официального утверждения добавить после слов "Правил № 97" слова "включающих поправки серии 01".

Текст под образцом В изменить следующим образом:

"...на те даты, когда эти официальные утверждения были выданы, Правила № 18, включающие поправки серии 02, и Правила № 97, включающие поправки серии 01".